

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 oktober 2002

**WETSONTWERP**

**houdende oprichting van het Instituut  
van de gelijkheid van vrouwen en mannen**

**ADVIES**

**VERSLAG**

NAMENS HET ADVIESCOMITÉ  
VOOR MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE,  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVR. **Kristien GRAUWELS**

—————

**INHOUD**

I. Bespreking van het voorontwerp van wet tot oprichting van het Instituut van gelijkheid van vrouwen en mannen. ....	5
II. Ontwerpadvies .....	9
III. Stemmingen .....	11
Advies .....	11

Voorgaande documenten :

**Doc 50 1919/ (2001/2002):**

001 : Wetsontwerp.  
002 : Erratum.  
003 : Amendementen.  
004 : Nietig.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

15 octobre 2002

**PROJET DE LOI**

**portant création de l'Institut de l'égalité  
des femmes et des hommes.**

**AVIS**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DU COMITE D'AVIS  
POUR L'EMANCIPATION SOCIALE  
PAR  
MME **Kristien GRAUWELS**

—————

**SOMMAIRE**

I. Discussion de l'avant-projet de loi portant la création de l'Institut de l'Égalité des femmes et des hommes .....	5
II. Projet d'avis .....	9
III. Vote .....	11
Avis .....	11

Documents précédents :

**Doc 50 1919/ (2001/2002):**

001 : Projet de loi.  
002 : Erratum.  
003 : Amendements.  
004 : Annulé.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Els Van Weert

**A. — Vaste leden / Membres titulaires**

VLD	Yolande Avontroodt, Maggie De Block.
CD&V	Trees Pieters, Joke Schauvliege.
Agalev-Ecolo	Marie-Thérèse Coenen, Kristien Grauwels.
PS	Colette Burgeon, Karine Lalieux.
MR	Pierrette Cahay-André, Jacqueline Herzet.
Vlaams Blok	Alexandra Colen.
SPA	Dalila Douifi.
CDH	Joëlle Milquet.
VU & ID	Els Van Weert.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants**

Willy Cortois, Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout.
Simonne Creyf, Greta D'Hondt, N.
Anne-Mie Descheemaeker, Claudine Drion, Paul Timmermans.
Maurice Dehu, François Dufour, Patrick Moriau.
Anne Barzin, Josée Lejeune.
Filip De Man, Francis Van den Eynde.
Els Haegeman, Magda De Meyer.
Jacques Lefevre, André Smets.
Frieda Brepoels, Annemie Van de Casteele.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&amp;ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV : <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV : <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV : <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV : <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV : <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV : <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN : <i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN : <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM : <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM : <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

**I. — BESPREKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET TOT OPRICHTING VAN HET INSTITUUT VAN GELIJKHEID VAN VROUWEN EN MANNEN.**  
(VERGADERING VAN 5 FEBRUARI 2002)

*A. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordigster van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, mevrouw Laurette Onkelinx*

De vertegenwoordigster van de vice-eerste minister en minister van werkgelegenheid merkt op dat het op te richten instituut van gelijkheid van vrouwen en mannen zal bestaan naast het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. De bestrijding van de discriminatie op basis van geslacht zal voortaan niet meer tot de bevoegdheid van dit centrum behoren. Deze opdracht wordt toevertrouwd aan het nieuwe instituut.

De spreekster geeft vervolgens een beknopte toelichting bij de voornaamste artikelen van het voorontwerp. Zij verwijst hierbij ook naar de memorie van toelichting bij het voorontwerp, die ter beschikking van de commissieleden werd gesteld.

– Artikel 2 bepaalt dat het instituut een instelling van openbaar nut van categorie B is.

– Artikel 4 geeft een uitvoerige opsomming van de taken die het instituut zal vervullen.

– In artikel 7 worden de structuren van het instituut uitgetekend.

– Artikel 11 bepaalt dat het instituut jaarlijks uitvoerig verslag uitbrengt bij de bevoegde Minister over de uitvoering van zijn opdracht. Het verslag wordt ook voorgelegd aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat, die zorgen voor de publicatie.

– De overdracht van de directie Gelijkheid van Kansen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid naar het instituut wordt geregeld in artikel 14.

Op 25 februari 2002 zal er op initiatief van de vice-eerste minister een ronde tafel voor de gelijkheid plaatsvinden. Via het invullen van een analyseschema krijgen alle betrokken organisaties en instellingen de gelegenheid om hun opmerkingen en voorstellen te formuleren. De ingewonnen informatie zal vervolgens voorgelegd worden aan de beleidsraad van het instituut.

**I. — DISCUSSION DE L'AVANT-PROJET DE LOI PORTANT LA CRÉATION DE L'INSTITUT DE L'ÉGALITÉ DES FEMMES ET DES HOMMES**  
(RÉUNION DU 5 FÉVRIER 2002)

*A. Exposé introductif de la représentante de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, Mme Laurette Onkelinx*

*La représentante de la vice-première ministre et ministre de l'emploi souligne que le futur Institut de (pour ?) l'égalité des femmes et des hommes coexistera avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. En effet, la lutte contre la discrimination sur la base du sexe ne relèvera désormais plus de la compétence de ce centre, mais sera confiée au nouvel institut.*

L'intervenante fait ensuite un commentaire succinct des principaux articles du projet de loi. Elle renvoie à cet égard à l'exposé des motifs dudit avant-projet, qui a été mis à la disposition des membres de la commission.

– L'article 2 dispose que l'Institut est un organisme d'intérêt public de catégorie B.

– L'article 4 énumère de façon circonstanciée les tâches que remplira l'Institut.

– L'article 7 définit les structures de l'Institut.

– L'article 11 dispose que l'Institut remettra annuellement un rapport circonstancié sur l'exécution de sa mission au ministre compétent. Le rapport sera aussi soumis à la Chambre des représentants et au Sénat, qui en assureront la publication.

– L'article 14 règle le transfert du personnel de la direction de l'Égalité des chances du ministère de l'Emploi à l'Institut.

Le 25 février 2002 se tiendra, à l'initiative du vice-premier ministre, une table ronde pour l'égalité. Toutes les organisations et institutions concernées auront l'occasion de faire part de leurs observations et de leurs propositions en complétant un schéma d'analyse. Les informations ainsi récoltées seront ensuite soumises au conseil stratégique de l'Institut.

### B. Vragen en opmerkingen van de leden

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* had graag een duidelijker beeld gekregen van de werkingskosten van het instituut. Op dit vlak blijft het voorontwerp bijzonder vaag. In artikel 8 wordt alleen bepaald dat het organiek statuut van het instituut tot stand zal komen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Bestaat er reeds een uitgewerkt plan voor de personeelsformatie ?

*Mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo), rapporteur,* vraagt of de bestaande subsidieregeling voor de vrouwenverenigingen wijzigingen zal ondergaan. Gaat de financiering van het instituut niet ten koste gaan van de subsidies die op dit ogenblik worden toegekend aan de vrouwenverenigingen ? Hoewel bedraagt de subsidie voor de werking van het instituut ?

*Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR)* merkt op dat er in het voorontwerp een grote bevoegdheidsdelegatie wordt toegekend aan de Koning. Kan dit leiden tot een gebrek aan controle ? Moeten Kamer en Senaat niet nauwer betrokken worden bij de controle inzake de werking van het instituut ?

Wat gaat er gebeuren met de personeelsleden die op dit ogenblik zijn tewerkgesteld op de directie Gelijkheid van Kansen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ? Wordt deze dienst volledig geïntegreerd in het instituut ?

*Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (Agalev-Ecolo)* vindt het terecht dat er specifieke aandacht wordt besteed aan de bestrijding van de discriminatie op basis van geslacht.

De mogelijkheid die aan het instituut wordt gegeven om in rechte op te treden en zich burgerlijke partij te stellen, is van essentieel belang. Moet deze nieuwe bevoegdheid evenwel ook niet worden toegekend aan andere erkende koepelorganisaties die reeds hun sporen hebben verdiend in de strijd voor de kansengelijkheid tussen mannen en vrouwen?

Op welke wijze gaat deze nieuwe structuur het werk en de autonomie respecteren van de vrouwenorganisaties die reeds lange tijd op het terrein actief zijn?

Het instituut krijgt immers een zeer brede waaier van bevoegdheden : bepaling van beleidsdoelstellingen, beleidsevaluatie, toekenning van subsidies. Het gevaar is reëel dat het instituut zowel rechter als partij wordt.

Kan er enige toelichting worden gegeven bij de samenstelling, de rol en de opdracht van de beleidsraad ?

### B. Questions et observations des membres

*Mme Maggie De Block (VLD)* aurait souhaité davantage de précisions sur les frais de fonctionnement de l'Institut. L'avant-projet reste en effet particulièrement vague à ce sujet. L'article 8 se borne à prévoir que le statut organique de l'Institut sera fixé par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Existe-t-il d'ores et déjà un schéma précis en ce qui concerne le cadre du personnel ?

*Mme Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO), rapporteuse,* demande si le régime actuel de subventionnement des associations féminines sera modifiée. Le financement de l'Institut n'amputera-t-il pas les subventions qui sont actuellement accordées aux associations féminines ? À combien s'élève la subvention octroyée pour couvrir les frais de fonctionnement de l'Institut ?

*Mme Pierrette Cahay-André (MR)* fait observer que l'avant-projet délègue d'importantes compétences au Roi. Cette délégation ne risque-t-elle pas de déboucher sur un contrôle insuffisant ? La Chambre et le Sénat ne devraient-ils pas être associés plus étroitement au contrôle du fonctionnement de l'Institut ?

Qu'advient-il des agents actuels de la Direction de l'Égalité des chances du ministère de l'Emploi et du Travail ? Ce service sera-t-il entièrement intégré à l'Institut ?

*Mme Marie-Thérèse Coenen (Agalev-Ecolo)* estime justifié qu'une attention particulière soit portée à la lutte contre la discrimination sexuelle.

La possibilité, donnée à l'Institut, d'agir en justice et de se constituer partie civile, est d'une importance capitale. Ne conviendrait-il toutefois pas d'attribuer également cette compétence à d'autres organisations faitières reconnues qui ont déjà fait leurs preuves dans la lutte pour l'égalité des chances entre hommes et femmes ?

Comment cette nouvelle structure respectera-t-elle le travail et l'autonomie des organisations de défense des femmes opérant déjà depuis longtemps sur le terrain ?

L'Institut aura en effet des compétences très diversifiées : détermination des objectifs stratégiques, évaluation de la politique, attribution de subventions. Il existe un réel danger que l'Institut devienne juge et partie.

L'intervenante demande des précisions en ce qui concerne la composition, le rôle et la mission du Conseil stratégique ?

De directie Gelijkheid van Kansen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid heeft een belangrijke knowhow verworven. De medewerkers van deze dienst mogen niet uit de boot vallen !

Voor de uitbouw van een slagvaardig instituut zullen er meer middelen moeten worden uitgetrokken op de begroting. Wordt er voorzien in voldoende budgettaire middelen voor een structurele financiering van het instituut ? Op het vlak van de ontwikkeling van indicatoren en inzake een feministische interpretatie van statistieken kan er nog heel wat nuttig werk worden verricht.

Zowel binnen de gewesten als de gemeenschappen wordt er een gelijkheidsbeleid gevoerd. Zal er een samenwerkingsakkoord tussen de federale en de regionale overheden worden uitgewerkt ? Hoe zal de beleidscoördinatie verlopen ?

Tijdens het voorzitterschap van de Europese Unie heeft Zweden geijverd voor de oprichting van een Europees genderinstituut. Hoe verhoudt dit voorontwerp zich tegenover dit Europese initiatief ?

*Mevrouw Magda De Meyer (SPA)* stelt vast dat er binnen het Adviescomité geen principiële bezwaren zijn tegen de oprichting van een instituut van gelijkheid van vrouwen en mannen. De oprichting van een dergelijk instituut zal de herkenbaarheid van de vrouwenproblematiek sterk verhogen.

De bestaande vrouwenorganisaties hebben evenwel schrik dat het nieuwe instituut hun plaats zou inpalmen. Deze vrees moet weggenomen worden. Het instituut mag zich dus niet in de plaats gaan stellen van bestaande organisaties. Er moet een complementaire aanpak worden uitgewerkt.

Sommige vrouwenorganisaties, en in het bijzonder Amazone, hebben ook bedenkingen bij de autonomie en de objectiviteit van het instituut. Ze zijn er tegen gekant dat er binnen hetzelfde instituut tegelijkertijd aan beleidsvoorbereidend werk én beleidsevaluatie zou worden gedaan. Met deze kritiek is de spreekster het niet eens. Beide opdrachten kunnen wel door hetzelfde instituut worden vervuld. Indien de overheid niet betuttelend optreedt, zijn deze taken zeker verzoenbaar. Bij andere organisaties blijkt trouwens dat deze combinatie geen aanleiding geeft tot problemen. De spreekster verwijst hierbij naar het Steunpunt Armoede, een ontmoetings- en discussieforum voor de armoedeverenigingen. Deze organisatie werkt mee aan de beleidsvoorbereiding en stelt ook kritische evaluatierapporten op over het gevoerde beleid.

La Direction de l'Égalité des chances du Ministère de l'Emploi et du travail a acquis un savoir-faire important. Les collaborateurs de ce service ne peuvent être mis sur la touche !

Pour être suffisamment dynamique, l'Institut aura besoin de davantage de moyens financiers. Des moyens budgétaires suffisants sont-ils prévus pour le financement structurel de l'Institut ? Beaucoup de travail utile peut encore être accompli en ce qui concerne le développement d'indicateurs et l'interprétation féministe des statistiques.

Une politique d'égalité des chances est menée tant au niveau des régions qu'au niveau des communautés. Un accord de coopération sera-t-il conclu entre les autorités fédérale et régionales ? Comment la coordination stratégique se déroulera-t-elle ?

Pendant qu'elle assurait la présidence de l'Union européenne, la Suède a milité pour la création d'un Institut européen du genre. Comment faut-il considérer l'avant-projet à l'examen par rapport à cette initiative européenne ?

*Mme Magda De Meyer (SPA)* constate que le Comité d'avis ne voit pas d'inconvénient de principe à ce qu'on crée un Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. La création d'un tel institut contribuerait, dans une large mesure, à la reconnaissance du problème des femmes.

Les organisations féminines craignent toutefois que le nouvel institut prenne leur place. Cette crainte doit disparaître. L'Institut ne peut donc pas se substituer aux organisations existantes. Il doit être investi d'une mission complémentaire.

Certaines organisations féminines, et en particulier Amazone, ont aussi des doutes quant à l'objectivité et à l'autonomie de l'Institut. Elles sont opposées à ce que le même Institut soit investi à la fois d'une mission de préparation de la politique et d'une mission d'évaluation de la politique. L'intervenante ne peut se rallier à cette critique. Les deux missions peuvent bel et bien être accomplies par le même institut. Ces missions sont certainement conciliables, à condition que les pouvoirs publics ne soient pas trop paternalistes. Il s'avère d'ailleurs que, dans d'autres organisations, cette combinaison ne pose pas de problèmes. L'intervenante renvoie à cet égard au Service de lutte contre la pauvreté, un forum de rencontre et de discussion pour les associations de lutte contre la pauvreté. Ce service collabore à la préparation de la politique et établit aussi des rapports d'évaluation critiques sur la politique mise en œuvre.

*Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V)* verwijst naar het wetsvoorstel dat tijdens de vorige zittingsperiode door mevrouw Simonne Creyf werd ingediend (DOC 49/1915/001 – *Wetsvoorstel tot oprichting van een Instituut voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen*). Ze heeft geen principiële bezwaren tegen de oprichting van een dergelijk instituut. Een aantal punten uit het voorontwerp moeten evenwel verduidelijkt worden.

Het kan niet de bedoeling zijn dat er een tabula rasa wordt gemaakt van wat reeds op het terrein is gerealiseerd. Kan de minister haar visie toelichten over hoe de samenwerking tussen het instituut en de actoren op het terrein zal verlopen?

Binnen de federale administratie moet er een dienst blijven die bevoegd is voor de problematiek van de kansengelijkheid.

Zullen er in de toekomst meer middelen worden uitgetrokken voor het gelijkemansbeleid? Wat op dit ogenblik in de begroting wordt voorzien, is een peulschil.

*Mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo)* maakt de leden erop attent dat de Copernicus-hervorming van de federale administratie voorziet in de oprichting van cel Gelijke Kansen, die het gelijkemansbeleid in de verschillende overheidsdiensten zal opvolgen. Hoe verhoudt deze cel zich met het instituut?

*Voorzitter Els Van Weert (VU&ID)* meent dat er geen overlappings mogen ontstaan met de activiteiten die nu reeds door andere vrouwenorganisaties worden uitgevoerd. Op het vlak van archivering en documentatie heeft Amazone bijvoorbeeld uitstekend werk verricht. De actoren op het terrein moeten voldoende betrokken worden bij de oprichting van het instituut.

#### *C. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid*

*De minister* merkt op dat hier nog steeds gaat over een voorontwerp. Het is trouwens hoogst uitzonderlijk dat er reeds een parlementaire bespreking aan een voorontwerp wordt gewijd. Vooraleer er sprake kan zijn van een echt wetsontwerp, moeten er nog een aantal belangrijke stappen worden gezet. Het voorontwerp moet nog besproken worden in de Ministerraad, er moet overleg worden gevoerd met de vakbonden, er moet een ronde tafel plaatsvinden met de vrouwenorganisaties en de Raad van State moet nog een advies uitbrengen. Het document dat ter beschikking van de leden werd gesteld, is dus helemaal niet de eindversie. Bepaalde vragen kunnen dan ook nog geen definitief antwoord krijgen.

*Mme Joke Schauvliege (CD&V)* renvoie à la proposition de loi qui a été déposée au cours de la législature précédente par Mme Simonne Creyf (DOC 49/1915/001 – Proposition de loi créant un Institut pour l'égalité des chances entre hommes et femmes). Elle ne voit pas d'inconvénient à ce qu'un tel institut soit créé. Il conviendrait toutefois qu'un certain nombre de points du projet de loi soient clarifiés.

Le gouvernement n'a certainement pas l'intention de faire table rase de tout ce qui a déjà été réalisé sur le terrain. La ministre peut-elle préciser comment l'Institut collaborera avec les acteurs de terrain?

Il faut qu'un service compétent en matière d'égalité des chances subsiste au sein de l'administration fédérale.

D'avantage de moyens seront-ils prévus à l'avenir pour la politique en matière d'égalité des chances? Le crédit actuellement prévu au budget est dérisoire.

*Mme Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO)* attire l'attention des membres sur le fait que la réforme Copernic de l'administration fédérale prévoit la création d'une cellule Égalité des chances, chargée de veiller à l'application de la politique d'égalité des chances dans les différents services publics. Quelle place cette cellule occupera-t-elle par rapport à l'Institut?

*Els Van Weert (VU&ID), présidente*, estime qu'il faut éviter tout chevauchement avec les missions déjà remplies par d'autres associations féminines. En ce qui concerne l'archivage et la documentation, l'ASBL Amazone, par exemple, a réalisé un excellent travail. Les acteurs sur le terrain doivent être associés dans une mesure suffisante à la création de l'Institut.

#### *C. Réponses de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi*

*La ministre* fait observer qu'il ne s'agit encore que d'un avant-projet. Il est d'ailleurs tout à fait exceptionnel que le Parlement examine un avant-projet. Un certain nombre d'étapes importantes doivent encore être franchies avant que l'on puisse véritablement parler d'un projet de loi. L'avant-projet doit encore être examiné en Conseil des ministres et faire l'objet d'une concertation avec les syndicats, une table ronde doit être organisée avec les associations féminines et le Conseil d'État doit encore rendre son avis. Le document mis à la disposition des membres n'est donc absolument pas la version définitive. Il n'est dès lors pas possible de donner une réponse définitive à certaines questions.

Het is van cruciaal belang dat het gelijkekansenbeleid in de toekomst een veel grotere transversale werking krijgt. Op dit ogenblik is dit nog te weinig het geval, omdat het gelijkekansenbeleid nog teveel samenhangt met de specifieke bevoegdheid inzake werkgelegenheid, waardoor het gelijkekansenbeleid vaak ongewild in een bepaalde richting wordt georiënteerd. Ook andere actieterrainen moeten aan bod komen. Een onafhankelijk instituut biedt hiervoor de beste waarborg. De ervaring met het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding bewijst dit.

Het centrum is erin geslaagd om van de strijd tegen het racisme een belangrijk beleidsthema te maken, waarvoor er steeds meer middelen worden vrijgemaakt.

Bij de oprichting van het centrum bedroeg het budget 60 miljoen BEF. Op dit ogenblik wordt er reeds 165 miljoen BEF uitgetrokken voor racismebestrijding.

Het centrum neemt voortdurend initiatieven om op te treden tegen alle nieuwe vormen van discriminatie. Dit is een inspirerend voorbeeld.

De beleidsraad van het instituut van gelijkheid van vrouwen en mannen zal onafhankelijk kunnen optreden. De gewesten en de gemeenschappen zullen nauw betrokken worden bij de werking van het instituut.

De strijd tegen ongelijkheid tussen vrouwen en mannen mag niet op één hoop gegooid worden met de strijd tegen andere vormen van discriminatie. Tijdens de besprekingen in de Senaat is duidelijk gebleken dat een aparte aanpak noodzakelijk is.

Belangrijk is dat het nieuwe instituut ook de bevoegdheid krijgt om in rechte op te treden zoals dit reeds het geval is voor het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

De ambtenaren van directie Gelijkheid van Kansen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zullen nauw betrokken worden bij de oprichting van het instituut.

Er vindt overleg plaats in het Comité A, het comité Overheidsbedrijven, het comité B, het comité van de politie, het comité van de sector 11. Binnenkort moet er eensgezindheid zijn over een protocolakkoord voor alle sectoren. De personeelsleden van de directie Gelijkheid van Kansen zullen terecht kunnen in het nieuwe instituut. Dankzij deze transfer zal geen enkel personeelslid zijn betrekking verliezen. De voordelen die verbonden zijn aan het ambtenarenstatuut, komen evenmin in het gedrang.

Zoals dit het geval zal zijn voor alle andere overheidsdiensten, zal er in het kader van het Copernicus-plan een beleidsraad worden samengesteld. Binnen deze beleidsraad zullen de politieke keuzes worden besproken. De interne verantwoordelijkheden binnen het instituut zullen eveneens in de beleidsraad worden vastge-

Il est primordial qu'à l'avenir, la politique d'égalité des chances ait des effets transversaux beaucoup plus importants. À l'heure actuelle, tel n'est pas encore suffisamment le cas, étant donné que la politique d'égalité des chances est encore trop liée à la compétence spécifique en matière d'emploi, de sorte que cette politique est souvent orientée involontairement dans une certaine direction. D'autres domaines d'action devraient également entrer en ligne de compte. Un institut indépendant offre les meilleures garanties à cet égard, ainsi que l'atteste l'expérience acquise avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Ce Centre a réussi à faire de la lutte contre le racisme un thème politique important, auquel des moyens de plus en plus importants sont affectés. Lors de la création de ce Centre, son budget s'élevait à 60 millions de francs. À l'heure actuelle, 165 millions de francs sont déjà affectés à la lutte contre le racisme.

Ce Centre prend continuellement des initiatives afin de combattre toutes les nouvelles formes de discrimination. C'est là un exemple dont il faut s'inspirer.

Le conseil stratégique de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes pourra agir de manière indépendante. Les régions et les communautés seront associées étroitement au fonctionnement de cet Institut.

On ne saurait amalgamer la lutte contre les inégalités entre les hommes et les femmes et la lutte contre d'autres formes de discrimination. Au cours des discussions menées au Sénat, il est apparu clairement qu'une manière spécifique de s'attaquer au problème s'imposait.

Il est primordial que le nouvel Institut soit également habilité à ester en justice, comme c'est déjà le cas pour le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Les fonctionnaires de la direction Égalité des chances du ministère de l'Emploi et du Travail seront associés étroitement à la création de l'Institut.

Une concertation a lieu dans le Comité A, le comité Entreprises publiques, le Comité B, le comité de la police et le comité du secteur 11. Il devrait bientôt y avoir un consensus sur un protocole d'accord pour tous les secteurs. Les membres du personnel de la Direction de l'Égalité des chances pourront être transférés au nouvel Institut. Grâce à ce transfert, aucun membre du personnel ne perdra son emploi. Les avantages liés au statut de fonctionnaire ne seront pas non plus remis en cause.

Comme dans tous les autres services de la fonction publique, un Conseil stratégique sera créé dans le cadre du plan Copernic. Les choix politiques seront examinés par ce Conseil stratégique. Celui-ci établira également les responsabilités internes au sein de l'Institut stratégique. Cette forme de tutelle ne menace en rien

legd. Deze vorm van voogdij brengt het onafhankelijk optreden van het instituut geenszins in het gedrang. De belangrijkste stromingen binnen de vrouwenbeweging zullen in deze beleidsraad vertegenwoordigd zijn. Vanwege zijn pluralistische samenstelling is de beleidsraad dus ook het ideale forum voor het uitstippelen van een transparant subsidiebeleid dat gebaseerd is op objectieve criteria. Hierdoor kan er een coherenter beleid worden gevoerd en vermijdt men dat er middelen worden verspild door overlapping.

Op het budget wordt er zeker niet beknipt. De subsidie vanwege de Nationale Loterij werd onlangs licht verhoogd. Bij het begin van deze legislatuur is er trouwens een meerjarenplan opgesteld voor de financiering van het gelijkheidsbeleid. De minister zal erop toezien dat het instituut over voldoende werkingsmiddelen beschikt om zijn taken naar behoren te kunnen uitvoeren.

De bevoegdheidsdelegatie aan de Koning blijft binnen de klijntlijnen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, waarin wordt bepaald dat het vaststellen van het personeelsstatuut behoort tot de bevoegdheden van de Koning. De beleidsraad wordt verantwoordelijk voor de aanwervingen.

In sommige lidstaten van de Europese Unie (Spanje bijvoorbeeld) bestaat er reeds een dergelijk instituut. Net zoals het Europees Parlement is de minister voorstander van de oprichting van een onafhankelijk Europees instituut voor het gelijkheidsbeleid. Een aantal lidstaten zijn hier evenwel tegen gekant.

Met de minister van Ambtenarenzaken is er een akkoord gesloten om de cellen voor het gelijkheidsbeleid bij de overheidsdiensten te behouden. De oprichting van het instituut heeft dus geenszins tot gevolg dat deze cellen worden opgedoekt. De beleidsaanpak binnen de ambtenarij inzake *gender mainstreaming* komt dus niet in het gedrang.

l'indépendance de l'Institut. Les principaux courants du mouvement féministe seront représentés au sein de ce Conseil stratégique. La composition pluraliste du Conseil en fait un forum idéal pour la définition d'une politique de subvention transparente et basée sur des critères objectifs, ce qui permettra de mener une politique plus cohérente et d'éviter les gaspillages de moyens pour cause de chevauchement.

On ne rognera certainement pas sur le budget. La subvention provenant de la Loterie nationale a été légèrement augmentée il y a peu. Un plan pluriannuel a d'ailleurs été élaboré, au début de cette législature, pour le financement de la politique d'égalité des chances. Le ministre veillera à ce que l'Institut dispose de suffisamment de moyens de fonctionnement pour effectuer correctement ses missions.

La délégation de compétence au Roi reste dans les limites fixées par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, qui précise que la fixation du statut du personnel relève des compétences du Roi. Le Conseil stratégique sera responsable du recrutement.

Certains États membres de l'Union européenne (l'Espagne par exemple) ont déjà un Institut de ce type. À l'instar du Parlement européen, le ministre est partisan de la création d'un Institut européen indépendant pour l'égalité des chances. Un certain nombre d'États membres y sont cependant opposés.

Un accord a été conclu avec le ministre de la Fonction publique afin de conserver les cellules Égalité des chances parmi les services publics. La création de l'Institut ne mènera donc certainement pas à la suppression de ces cellules. L'approche stratégique en matière de *gender mainstreaming* au sein de l'administration n'est donc pas compromise.



## II. — ONTWERPADVIES (VERGADERING VAN 9 OKTOBER 2002)

*De rapporteur, mevr. K. Grauwels (Agalev-Ecolo)* dient het volgende ontwerpadvies in:

«Het Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie is voorstander van de oprichting van een Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen dat zal bestaan naast het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. De oprichting van dit Instituut zal de aandacht voor gendergebonden problematiek verhogen. Het Instituut voldoet aan volgende noden :

- De gendergelijkheid is nog steeds niet bereikt. De bestrijding van de discriminatie op basis van geslacht zal door het Instituut worden verzekerd.
- Het Instituut zal de coördinatie verzekeren van de bestaande initiatieven
- Het Instituut legt zich toe op beleidsvoorbereidend werk én geeft nieuwe impulsen
- Het Instituut kan zich burgerlijke partij stellen bij discriminatie op grond van geslachtsverschillen.

Het Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie wenst dat volgende garanties worden ingebouwd bij de oprichting en de werking van het Instituut :

- De werking en de autonomie van de bestaande vrouwenverenigingen, koepelorganisaties en projecten zullen niet vervangen of afgeschaft worden bij de oprichting van het Instituut. Het Instituut mag zich niet in de plaats stellen van de bestaande organisaties op dit terrein. Het Instituut moet samenwerken met de organisaties die op hetzelfde terrein actief zijn.
- De bestaande subsidiëring van de bestaande vrouwenorganisaties, koepelorganisaties en projecten komt niet in het gedrang
- Het parlement moet controle kunnen uitoefenen op de werking van het Instituut.
- Er moet een evenwicht gevonden worden tussen de beleidsopdrachten en de eigen initiatieven van het Instituut (cfr. onafhankelijk)
- Er moet een duidelijke scheiding zijn tussen enerzijds het beleidsvoorbereidende werk en anderzijds de evaluatie-opdracht.».

*Mevr. Maggie De Block (VLD)* merkt op dat men moeilijk kan adviseren dat er aan de bestaande toestand van de huidige organisaties niet mag worden geraakt. Het kan best zijn dat door de oprichting van het Instituut de behoeften en/of de werking van de organisaties evolueren. Zij is dan ook de mening toegedaan dat de nodige soepelheid moet worden gegarandeerd.

## II. — PROJET D'AVIS (RÉUNION DU 9 OCTOBRE 2002).

La rapporteuse, Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) dépose le projet d'avis suivant :

« Le Comité d'avis pour l'émancipation sociale est favorable à la création d'un Institut de l'égalité des femmes et des hommes qui coexistera à côté du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Grâce à la création de cet Institut, les problèmes liés au genre bénéficieront d'une attention accrue. L'Institut répond aux besoins suivants :

- L'égalité des hommes et des femmes n'est toujours pas une réalité. L'Institut luttera contre les discriminations fondées sur le sexe.
- L'Institut assurera la coordination des initiatives existantes.
- L'Institut effectue un travail de préparation de la politique et donne de nouvelles impulsions.
- L'Institut peut se constituer partie civile en cas de discrimination fondée sur le sexe.

Le Comité d'avis pour l'émancipation sociale souhaite que l'on prévoie les garanties suivantes lors de la création et du fonctionnement de l'Institut :

- Il ne sera pas porté atteinte, lors de la création de l'Institut, au fonctionnement ni à l'autonomie des associations féminines, des organisations faitières et des projets existants. L'Institut ne peut se substituer aux organisations existantes opérant dans ce domaine. L'Institut doit collaborer avec les organisations actives sur le même terrain.
- Le subventionnement actuel des organisations féminines, des organisations faitières et des projets existants ne peut être remis en cause.
- Le parlement doit pouvoir contrôler le fonctionnement de l'Institut.
- Il convient de trouver un équilibre entre les missions statutaires et les initiatives propres de l'Institut (cf. indépendance).
- Il faut qu'il y ait une nette séparation entre le travail de préparation de la politique, d'une part, et la mission d'évaluation, d'autre part.».

*Mme Maggie De Block (VLD)* fait observer que l'on peut difficilement recommander de ne rien changer à la situation des organisations actuelles. Il se pourrait très bien que la création de l'Institut ait pour effet de faire évoluer les besoins et/ou le fonctionnement des organisations. Elle pense également qu'il faut garantir la souplesse requise.

*Mevr. Karine Lalieux (PS)* treedt de mening van de vorige spreker bij. Zij is van oordeel dat men niet kan garanderen dat de werking van de bestaande organisaties na verloop van tijd wordt niet zou worden geëvalueerd of voor wijziging vatbaar zou zijn.

De rapporteur, *mevr. Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo)*, stelt dat het ontwerpadvies rekening houdt met de bekommernissen van de organisaties.

De voorzitter, *mevr. Els Van Weert (VU-ID)*, meent dat het inderdaad niet de bedoeling is dat men de bestaande organisaties opheft, integendeel de goed werkende organisaties en de zinvolle initiatieven moeten blijven functioneren. Het Instituut kan dan ook niet zomaar de middelen van de organisaties opslorpen ten behoeve van zijn eigen werking.

*De vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van werkgelegenheid* wijst er op dat het inderdaad niet de bedoeling is dat goed werkende organisaties worden opgeheven door de oprichting van het Instituut. Anderzijds kan men niet vastleggen dat het Instituut in de toekomst het bestaan van organisaties, die niet meer aan een goede werking voldoen, niet in vraag zou kunnen stellen.

*Mevr. Karine Lalieux (PS)* treedt deze mening bij. Het is logisch dat vzw's evolueren en dat hun werking in de tijd moet kunnen worden geëvalueerd.

*Mevr. Colette Burgeon (PS)* stelt voor het advies op dit punt aan te passen. De vergadering is het daarmee eens en meent dat het belangrijk is te benadrukken dat het Instituut zich bij het vervullen van zijn opdracht moet steunen op de bestaande organisaties.

*Mevr. Marie-Thérèse Coenen* heeft schriftelijk een aantal wijzigingen aan het ontwerpadvies voorgesteld. Het Adviescomité is bij nader onderzoek van oordeel dat de bekommernissen van *Mevr. Coenen* reeds in het advies, zoals gewijzigd, zijn opgenomen.

*Mme Karine Lalieux (PS)* se range à l'opinion de l'intervenante précédente. Elle estime que l'on ne peut pas garantir que le fonctionnement des organisations existantes ne sera pas évalué ou ne sera pas susceptible d'être modifié après un certain temps.

*Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo), rapporteuse,* propose que le projet d'avis tienne compte des préoccupations des organisations.

*Mme Els Van Weert (VU-ID), présidente,* estime qu'il n'entre en effet pas dans les intentions de supprimer les organisations existantes; bien au contraire, les organisations qui fonctionnent bien et les initiatives utiles doivent être maintenues. L'Institut ne pourra donc pas absorber purement et simplement les moyens des organisations pour les affecter à son propre fonctionnement.

*Le représentant de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi* souligne qu'en effet, il n'entre pas dans les intentions de supprimer les organisations qui fonctionnent bien en créant l'Institut. Par ailleurs, on ne peut pas s'engager à ce que l'Institut ne remette pas en question à l'avenir l'existence d'organisations qui ne répondent plus aux critères d'un bon fonctionnement.

*Mme Karine Lalieux (PS)* se rallie à cette opinion. Il est logique les ASBL évoluent et leur fonctionnement doit pouvoir être évalué dans le temps.

*Mme Colette Burgeon (PS)* propose d'adapter l'avis sur ce point. Le comité marque son accord sur cette proposition et estime qu'il est important de souligner que l'Institut doit s'appuyer sur les organisations existantes dans l'accomplissement de sa mission.

*Mme Marie-Thérèse Coenen* a proposé par écrit un certain nombre de modifications au projet d'avis. Après examen, le comité d'avis estime que les préoccupations de *Mme Coenen* ont déjà été prises en considération dans l'avis.

**III. — STEMMING**

Het aldus gewijzigde ontwerpadvies, waarvan de tekst volgt onder punt IV, wordt eenparig aangenomen.

*De rapporteur,*

Kristien GRAUWELS

*De voorzitter,*

Els VAN WEERT

**ADVIES**

Het Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie is voorstander van de oprichting van een Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen dat zal bestaan naast het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. De oprichting van dit Instituut zal de aandacht voor gendergebonden problematiek verhogen. Het Instituut voldoet aan volgende noden :

– De gendergelijkheid is nog steeds niet bereikt. De bestrijding van de discriminatie op basis van geslacht zal door het Instituut worden verzekerd.

– Het Instituut zal de coordinatie verzekeren van de bestaande initiatieven

– Het Instituut legt zich toe op beleidsvoorbereidend werk én geeft nieuwe impulsen

– Het Instituut kan zich burgerlijke partij stellen bij discriminatie op grond van geslachtsverschillen.

Het Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie wenst dat volgende garanties worden ingebouwd bij de oprichting en werking van het Instituut :

– Het Instituut moet samenwerken met de organisaties die op hetzelfde terrein actief zijn, bestaande initiatieven coördineren en zich steunen op de organisaties, in het kader van zijn opdracht.

– De financiële steun voor projecten, tot het promoten van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen, uitgewerkt door de organisaties en het afsluiten van conventies die op hetzelfde domein betrekking hebben, moeten verder worden verzekerd.

– Het parlement moet controle kunnen uitoefenen op de werking van het Instituut.

– Er moet een evenwicht gevonden worden tussen de beleidsopdrachten en de eigen initiatieven van het Instituut (cfr. onafhankelijk)

– Er moet een duidelijke scheiding zijn tussen enerzijds het beleidsvoorbereidende werk en anderzijds de evaluatie-opdracht.

**III. — VOTE**

Le projet d'avis tel qu'il a été modifié et figure au point IV ci-après, est adopté à l'unanimité.

*La rapporteuse,*

Kristien GRAUWELS

*La présidente,*

Els VAN WEERT

**AVIS**

Le Comité d'avis pour l'émancipation sociale est favorable à la création d'un Institut de l'égalité des femmes et des hommes qui coexistera à côté du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Grâce à la création de cet Institut, les problèmes liés au genre bénéficieront d'une attention accrue. L'Institut répond aux besoins suivants :

– L'égalité des hommes et des femmes n'est toujours pas une réalité. L'Institut luttera contre les discriminations fondées sur le sexe.

– L'Institut assurera la coordination des initiatives existantes.

– L'Institut effectuera un travail de préparation de la politique et donnera de nouvelles impulsions.

– L'Institut pourra se constituer partie civile en cas de discrimination fondée sur le sexe.

Le Comité d'avis pour l'émancipation sociale souhaite que l'on prévoie les garanties suivantes lors de la création et du fonctionnement de l'Institut :

– L'Institut doit collaborer avec les organisations actives sur le même terrain, coördiner les initiatives existantes et s'appuyer sur les organisations, dans le cadre de son action.

– Le soutien financier à des projets, de promotion de l'égalité des femmes et des hommes, élaborés par des organisations et la conclusion de conventions portant dans le même domaine doivent continuer à être assurés.

– Le parlement doit pouvoir contrôler le fonctionnement de l'Institut.

– Il convient de trouver un équilibre entre les missions statutaires et les initiatives propres de l'Institut (cf. indépendance).

– Il faut qu'il y ait une nette séparation entre le travail de préparation de la politique, d'une part, et la mission d'évaluation, d'autre part.